



小青蛙



希罗尼穆斯的故事

〔德〕安·H.施马赫特尔 著
童伟芳 译



全世界期待已久的发明



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE



小青蛙 希罗尼穆斯的故事

全世界期待已久的发明

〔德〕安·H.施马赫特尔 著

童伟芳 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE



著作权合同登记号 图字 01-2016-0874

Author/Illustrator: Andreas H. Schmachtl

Hieronimus Frosch. Darauf hat die Welt gewartet

©2012 by Arena Verlag GmbH, Würzburg, Germany.

www.arena-verlag.de

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH, Germany

Simplified Chinese copyright © Shanghai 99 Consulting Culture Co., Ltd. 2016

ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目 (CIP) 数据

小青蛙希罗尼穆斯的故事 / (德) 施马赫特尔著; 童伟芳译. — 北京: 人民文学出版社, 2016
(科学虫子)

ISBN 978-7-02-011509-9

I. ①小… II. ①施… ②童… III. ①儿童文学 - 中篇小说 - 德国 - 现代 IV. ①I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 055260 号

责任编辑: 甘 慧 尚 飞

特约编辑: 杨 芹

装帧设计: 李 佳

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街 166 号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 上海利丰雅高印刷有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 61 千字

开 本 880 × 1230 毫米 1/32

印 张 4.125

版 次 2016 年 10 月北京第 1 版

印 次 2016 年 10 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-011509-9

定 价 35.00 元



目 录

几句前言	1	隐身膏	65
即刻发送	6	暴怒的韦缇希先生	71
无需擦洗	12	书虫	77
凉爽的秘密	18	造雨者	83
虚惊一场	24	大师洪堡	89
飞上高空	29	远方的召唤	95
贵客来了	35	一路向北	101
尼克输了	41	北极海鹦	108
玻璃缸中的乐趣	47	鸠占鹊巢	114
喂？喂？	53	巨大的荣耀	120
青蛙演唱会	59		





几句前言



两栖动物主要分为两种。一种是有尾巴的，包括各种蝾螈^①。另一种是没有尾巴的，包括铃蟾、树蛙、蟾蜍和青蛙。有些人尽管根本分不清它们的种类，但仍坚称每一只青蛙的身体里都藏着一位王子。

这当然是**胡说**。

因为第一，除了雄性蛙之外，还有那么多雌性蛙。所以，不仅有青蛙王子，还有青蛙公主。

第二，人们根本不需要那么多王子。如果每只青蛙都是王子的话，那世界上得有多少王子呀！

第三，有些青蛙体内所潜藏的能力可远胜于小王子哦！比如强烈的进取心，或是不可思议的创造力。就像我们的**小青蛙希罗尼穆斯**，他可就是这样一名拥有卓越才华的两栖小动物哦。像“希罗尼”这样幼稚可笑的呢称根本配不上他。

^① 蝾螈，一种有尾两栖动物，体型和蜥蜴相似，但体表没有鳞。





他宁可人们干脆叫他“青蛙”，毕竟他本身就是一只欧洲林蛙。（因此，他全身都是草绿色，这正是每只欧洲林蛙该有的肤色。）

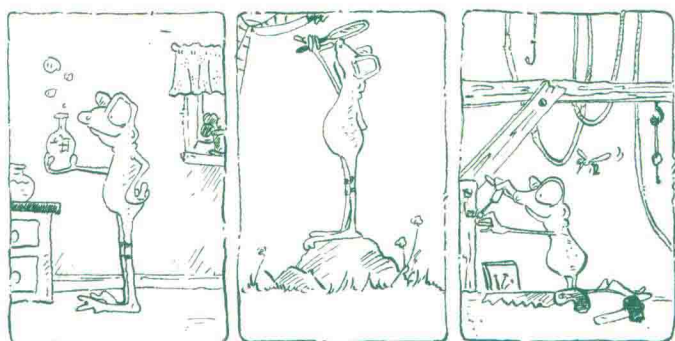
希罗尼穆斯天生就喜欢思考，他是一位无比专注的学者，一个爱敲敲打打的发明家。因为，他能给任何一个棘手的生活

难题找到一个世界期待已久的解决方法。毫无疑问，正是如此！

希罗尼穆斯住在常春藤巷

12号布特威克家花园一个潮湿的角落里。这里也许是世上最潮湿的角落，但希罗尼穆斯是一只欧洲林蛙，不管他的家有多潮，他都能承受。

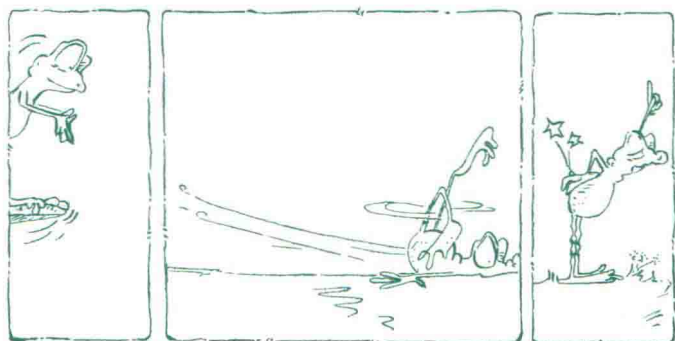
为了让希罗尼穆斯在炎热的夏天也能泡上清凉舒适的澡，布特威克太太在他的家门前放了一只锌盆。虽然这只锌盆已经很旧了，还有点坑坑洼洼的，但它总是装满了清澈的雨水。盆里的浮萍和水草正好给希罗尼穆斯的家铺上了一块漂亮的地毯，让他觉得这个澡盆和离他家不远处的那个池塘一样舒适。



甚至比池塘更舒适呢！因为这个澡盆只供他一个人使用，特别是当他想做科学实验的时候，可以完全不受他人的打扰。

例如前不久，他刚刚通过亲身体验发现，在结冰的水中无法游泳，因为结了冰的水很硬。人们把这种状态下的水称为“冰”。

这是多么惊人



的发现呀！希罗尼穆斯孜孜不倦地寻找着诸如此类的发现，或是苦苦思索如何才能做出一些令人吃惊的发明。这些发现和发明通常都是在他位于马蹄莲下的家、在他最喜欢的房间——他的工作室里产生的。但实际上，工作室就是他的家，因为厨房、客厅、卧室和工作室其实是连通的，只有厕所有一扇独立的门。

在离希罗尼穆斯的家一尺远的地方，在那些黑醋栗树下住着尖嘴鼠艾米·瓦克纳和她的四个孩子。





因此，艾米可以及时地将希罗尼穆斯的发明应用于日常生活，以此来检验它们的实用性。就像当初那台世界首创的**全自动数豌豆器**那样。

世界上没有人比艾米更适合来检测这台机器的性能了，因为她经常吃豌豆，搭着胡萝卜吃，或者用豌豆给她的孩子

们做杂烩汤吃。

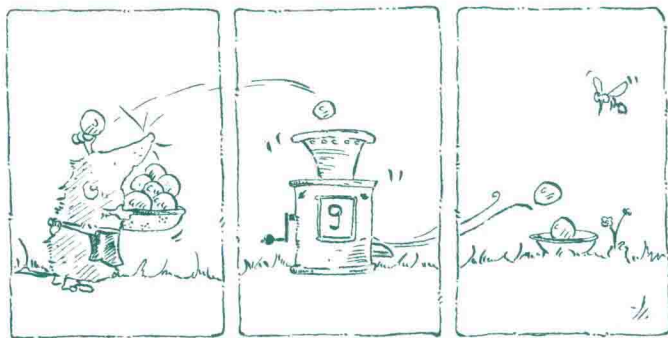
自从有了这台机器，如果有人问她：

“艾米，你一次煮多少粒豌豆呢？五人份大约多少呢？”

艾米就可以从容地说：“请稍等。”然后她会拿出全自动数豌豆器，按照上面的指示操作之后说：“25 粒，我的五人份杂烩汤用 25 粒豌豆。”

“这么精确？25 粒？”提问的人也许会很惊讶。

艾米会肯定地说：“就像我说的那样，我用的是小青蛙的发明。”然后，她会跟那个提问的人继续讨论一个问题，那就是如果没有这台神奇的机器，她该如何来应对这个难题。



是啊，这个问题也一直困扰着希罗尼穆斯。他一直在问自己，为什么当地的**科学俱乐部**从不对他的创造发明有任何称赞呢？毕竟，他曾无数次申请成为他们正式的成员，因为他很想有人能与他分享和讨论他的研究成果。

但是，这些科学家似乎并不希望他加入俱乐部。他们认为，没人能听懂他的报告。并且，比起成为一名研究者，青蛙更适合成为别人的研究对象。他们还说，希罗尼穆斯的申

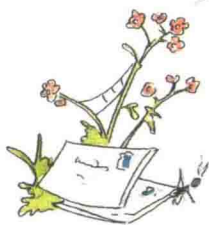


请是对科学的一种讽刺！简直是不可理喻。

“好吧，那就算了。”希罗尼穆斯说，“这些科学怪人爱怎么想就怎么想吧。反正，我是不会放弃研究、思考和发明的。”

他是一只为了思考而生的青蛙，但是这件事无论如何都让他有些愤愤不平。



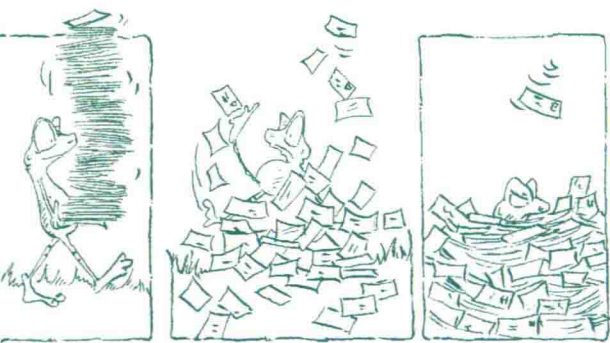


即刻发送

这一天是以一声响亮的“啵”和一个在高空做抛物线飞行的希罗尼穆斯开始的。

其实，这一天原本是这样开始的：希罗尼穆斯看了一眼日历，突然发现明天就是他的生日。也是他兄弟姐妹们的生日。可恶的是，他忘了给他们寄贺卡，而这些贺卡他已经整

整写了一个星期！要知道，他可有 2999 个兄弟姐妹，即便现在他能把这捆贺卡顺利地投到信箱里，它们也不可能准时到达收



信人手中。

“怎样才能成为一个好兄弟，即使我没能及时地寄出贺卡呢？”希罗尼穆斯在沉思，“完全不可能嘛。”

得做点儿什么。“快想办法，小青蛙，”希罗尼穆斯自言自语道，“**思考，思考！**”突然，他想到了一个绝妙的主意。这是一项投递业的创举！是特殊用途机器制造业的一座里程碑！也可能是一个轰动科学界的事件！

希罗尼穆斯像往常一样，赶紧将他的点子用草图画下来。因为一旦画下来，他就不会那么快地忘记了。然后他列了一张所需物品的清单，接着立马躲到他的工作室去了。

如往常一样，透过他开着的窗，房间里传出一阵阵敲打和锯钻的声音。这意味着，小青蛙正在将又一个开创性的理念付诸实现！

在这个早晨产生的这项发明是——**贺卡瞬间投递器！**

从外观看，这台机器并没有什么出众的地方，但是它能瞬间投射——不对，是发送——2999 份贺卡。

不管怎样，希罗尼穆斯原本是这样设想的：他打算做最后一次试运行，以避免出什么差错。但他倒腾来倒腾去，不知怎么的，却把自己给发送出去了。

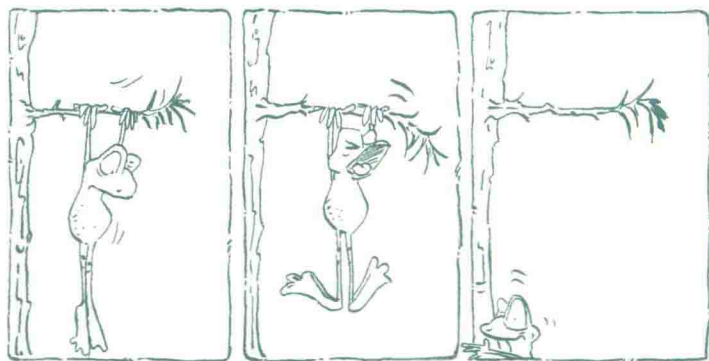
这就是那声响亮的“**噼**”的来由了。

贺卡瞬间投递器将希罗尼穆斯弹出了工作室的窗户，他





沿着抛物线的运动轨迹滑过布特威克家的上空，最后落在了后院的一棵杉树上。



希罗尼
穆斯死死抓
住一根小树
枝，身体随
风轻轻地摇
晃。艾米听

到这个声响，心想肯定是希罗尼穆斯掉到她家后院了。

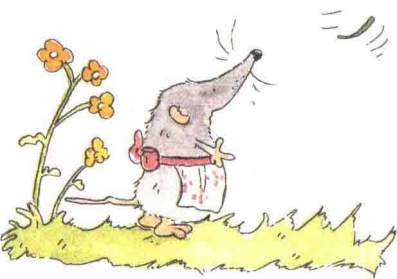
还好，她的四个孩子还在床上香甜地睡着。否则的话，他们一定会笑爆的。每当他们的这位青蛙朋友做傻事的时候，他们总是这样毫不留情地表达自己的态度。

而且这样的机会还真不少。

“你又做什么了？”艾米朝杉树上喊。

“嗨，”希罗尼穆斯尴尬地笑了笑，“我的科学发明遭遇了一个挫折。”

艾米摇了摇头说：“杉树可不是青蛙该待的地方，快下来吧！”



可是用什么方法下去呢？
希罗尼穆斯在思考。要是有一部
梯子就好了。这当然是不可能
的。或者有一块够长的布条，
他就能沿着布条滑下去。哎，

这也不可能。要不，把杉树给锯断？这更不行，对吧？无论
如何，作为一名科学家，希罗尼穆斯得把所有可能性都预计
到，不是吗？

最后，他决定沿着树干慢慢爬下去。

艾米帮他掸掉了身上的杉树针叶，然后邀请他去喝一杯
香车叶草汁。

“说吧，”她问，“到底发生什么事了？”

希罗尼穆斯如实地说，他和他的兄
弟姐妹们明天过生日，他必须尽快把
2999 份贺卡发送出去。



“多少？”艾米吓得吞了口唾沫，

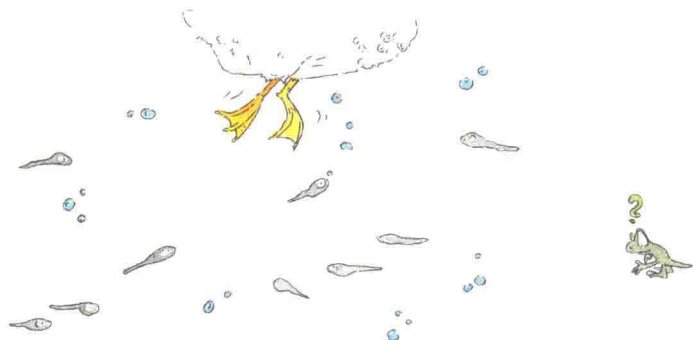
“你们真的是 3000 胞胎？”

“等等，”希罗尼穆斯快速地算着，“2999 再加上我，



对！正好 3000 个。当时池塘里可真是乱了套。”希罗尼穆斯回忆道：“在还是小蝌蚪的时候，我们最喜欢往鸭子的羽毛里吹气泡了。那是一段多么美好的时光啊！”

“然后呢？”艾米接着问。



“然后，我们都长出了脚，”希罗尼穆斯说，“再然后，每个人就各走各的路了。”

艾米想到了她那自从有了四个小家伙之后的忙乱生活，而这才只是四个孩子。“你们时常见面吗？”

“很少，”希罗尼穆斯说，“所以，我的那台贺卡瞬间投递器才那么重要。如果它能正常工作我的话，必定是一项了不起的发明。”

这一天接下来的时光，人们一直都能听到从青蛙工作室里



传来的敲打锯钻声。

偶尔还能听到一声希罗尼穆斯的咒骂声。他骂得那么响，艾米不得不捂住小家伙们的耳朵。

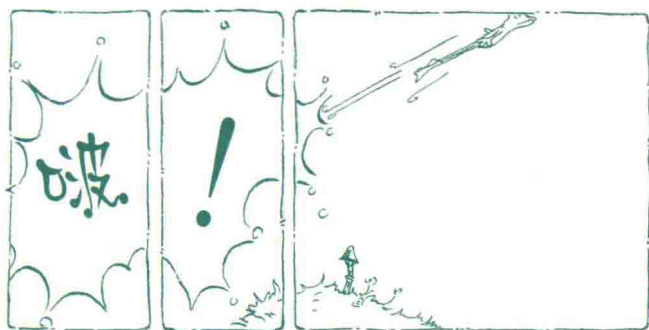
终于在吃晚饭的时候，2999 张贺卡都从那扇小小的窗户里以箭一般的速度飞向天空的各个方向。它们终于被四散发送了出去。

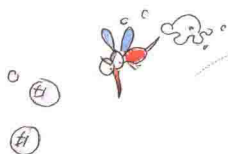
“我是一个天……” 希罗尼穆斯喊着……

“……才！” 他原本想说完这句话的，不过，还没等他说完，他又将自己“啾”的一声发射了出去。他的身影在空中划出了一道美丽的抛物线。

“妈妈！” 四只小老鼠喊着，笑嘻嘻地跑到窗前，“希罗尼穆斯挂在杉树上啦！”

“我知道，”
艾米叹了口气说，
“一项多么了不起的发明啊！”





无需擦洗



一个美丽的清晨，希罗尼穆斯对自己说：“今天是一个开启发现之旅的好日子。”

旋即他又想：发现？可我什么都看不清呢！

对啊，他家的窗户玻璃脏得让他根本无法看清楚。也许正是这个原因，他的家里才那么昏暗。

得做点儿什么！“青蛙，快开动脑筋，”希罗尼穆斯对自己说，“思考，思考！”

他站在自家的门前思考着。艾米·瓦克纳向他招招手说：“你遇到难题了吗？”

“难题？不，不，没有。”希罗尼穆斯笑着说。

他突然因为自己家的脏玻璃而感到了一丝羞愧。艾米的家可是整年都纤尘不



染的，连一颗小小的苍蝇屎都别想在她那里找到。

“我只是在想窗户玻璃的事。”希罗尼穆斯解释说，“怎样才能把它弄干净呢？完全不可能嘛！”

“不会啊，你可以擦玻璃呀。”艾米向他建议道。

“擦……擦？”希罗尼穆斯惊呆了。这主意听上去可不那么有创造性，完全不符合他的风格。



“对啊，”艾米接着说，“先打上肥皂水，再用清水擦洗，最后用报纸给玻璃抛光，保证玻璃一尘不染。只是得花点儿工夫。你得抓紧时间，据我所知，今天还会下雷阵雨呢。”

希罗尼穆斯马上忙开了，只是效果不怎么理想。并不是泡沫不够的原因，你可以看到在小青蛙的家里，泡沫正在迅速地蔓延开来。也不是他擦得不够用力。正如艾米教他的那样，希罗尼穆斯正在玻璃上画着小圈儿地擦。接着，他用清水将肥皂泡沫冲干净，再用报纸擦。忙完了之后，他生气地瞧着自己的劳动成果。

